



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 12216:2022/A11:2023

01-julij-2023

Mala plovila - Okna, lopute, pokrovi in vrata - Zahteve za trdnost in odpornost proti vodi - Dopolnilo A11

Small craft - Windows, portlights, hatches, deadlights and doors - Strength and watertightness requirements

Kleine Wasserfahrzeuge - Fenster, Bullaugen, Luken, Seeschlagblenden und Türen - Anforderungen an die Festigkeit und Wasserdichtheit

Petits navires - Fenêtres, hublots, panneaux, tapes et portes - Exigences de résistance et d'étanchéité

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12216:2022/A11:2023

ICS:

47.080	Čolni	Small craft
91.060.50	Vrata in okna	Doors and windows

SIST EN ISO 12216:2022/A11:2023 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12216:2022/A11

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2023

ICS 47.080

English Version

Small craft - Windows, portlights, hatches, deadlights and doors - Strength and watertightness requirements

Petits navires - Fenêtres, hublots, panneaux, tapes et portes - Exigences de résistance et d'étanchéité

Kleine Wasserfahrzeuge - Fenster, Bullaugen, Luken, Seeschlagblenden und Türen - Anforderungen an die Festigkeit und Wasserdichtheit

This amendment A11 modifies the European Standard EN ISO 12216:2022; it was approved by CEN on 15 February 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5599e641-d00d-4658-a180-5c49e1ecc605/sist-en-iso-12216-2022-a11-2023>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered	4

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 12216:2022/A11:2023](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5599c641-d00d-4658-a180-5c49c1ecc605/sist-en-iso-12216-2022-a11-2023)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5599c641-d00d-4658-a180-5c49c1ecc605/sist-en-iso-12216-2022-a11-2023>

European foreword

This document (EN ISO 12216:2022/A11:2023) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 464 “Small Craft” the secretariat of which is held by SIS.

This Amendment to the European Standard EN ISO 12216:2022 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5599e641-d00d-4658-a180-5c49e1ecc605/sist-en-iso-12216-2022-a11-2023>

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I and II of Directive 2013/53/EU

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
2.5. Owner's manual Each product shall be provided with an owner's manual in accordance with Article 7(7) and Article 9(4). That manual shall provide all the information necessary for safe use of the product drawing particular attention to set up, maintenance, regular operation, prevention of risks and risk management	6.3.3.1, 6.3.3.2	
Annex I, clause 3.1, Structure, and 3.4, Openings in hull, deck and superstructure – structural integrity	5(except 5.3.1.2), 6(except 6.1.1.2, 6.1.2.1, 6.2.1, 6.3.2.2, 6.3.8), 7(except 7.2.7,7.4 ,7.5), Annex C, D(except D.4.1), E(except para 2)	
Annex I, clause 3.4, Openings in hull, deck and superstructure – weathertight integrity	4.3, Annex D (except D.4.1)	
Annex I, clause 3.8, Escape multihull escape	6.3.7	
Annex II, 5, Components Prefabricated hatches and portlights	4(except 4.1), 5(except 5.3.1.2), 6(except 6.1.1.2, 6.1.2.1, 6.2.1, 6.3.2.2, 6.3.8), 7(except 7.2.7,7.4 ,7.5) , Annex C D (except D.4.1), E(except para 2)	

Table ZA.2 — Applicable Standards to confer presumption of conformity as described in this Annex ZA

Column 1 Reference in Clause 2	Column 2 International Standard Edition	Column 3 Title	Column 4 Corresponding European Standard Edition
ISO 6603-1:2000	ISO 6603-1:2000	Plastics — Determination of puncture impact behaviour of rigid plastics — Part 1: Non-instrumented impact testing	EN ISO 6603-1:2000
ISO 11336-1:2012	ISO 11336-1:2012	Large yachts — Strength, weathertightness and watertightness of glazed openings — Part 1: Design criteria, materials, framing and testing of independent glazed openings	For applicable standard edition see column 2
12217-1:2015	12217-1:2015	Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 1: Nonsailing boats of hull length greater than or equal to 6 m	EN ISO 12217-1:2017
ISO 12217-2:2015	ISO 12217-2:2015	Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m	EN ISO 12217-2:2017
ISO 12217-3:2015	ISO 12217-3:2015	Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 3: Boats of hull length less than 6 m	EN ISO 12217-3:2017
EN 356:1999,	-	Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against manual attack	EN 356:1999
EN 1063:1999	-	Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against bullet attack	EN 1063:1999